

COMBINATORE NUMERICO VIA RADIO

CLAVIER NUMERIQUE RADIO

RADIO NUMERIC CODER

NUMMERRADIOKODIERER

CODIFICADOR NUMERICO RADIO

cod. ACG9152



CE

1. DESCRIZIONE GENERALE

Tastiera numerica con alimentazione a batteria per la trasmissione via radio, ai relativi ricevitori serie MOON, di codici a lunghezza fissa di 4 cifre (da 0000 a 1023) indirizzabili sui canali A B C D (es. 0098A).

Destinazione d'uso del prodotto: radio trasmettitore in sistemi per apricancello.

Uso tipico del dispositivo: il dispositivo non è previsto per uso continuativo - sono consentite al massimo 10 trasmissioni ogni ora.

E' un dispositivo di libero uso in tutti gli stati dell'Unione Europea.

2. APPLICAZIONI

In tutti quei casi dove l'azionamento di un qualsiasi dispositivo, es. automazioni, luci ecc., deve essere protetto da codice. Inoltre, per il suo posizionamento la tastiera non necessita di posa cavi e può essere impiegata per uso esterno.

La mascherina frontale è fissata con vite e la tastiera, in gomma conduttiva semitrasparente, è retroilluminata con led.

La batteria trova posto all'interno del contenitore.

N.B. Contenitore ed elettronica ANTIEFFRAZIONE. L'accesso all'elettronica, non consente l'attuazione del comando.

3. CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza di trasmissione	433.92 MHz
Durata della trasmissione	circa 1 secondo
Portata	da 40 m a 70 m
Durata della batteria	5000 attivazioni con batteria alcalina
Numero canali	4, selezionabili da tastiera
Alimentazione	batteria 9V alcalina
Consumo	nullo in attesa, 5mA durante le operazioni di tastiera, 30 mA in trasmissione
Segnalazioni	led di retroilluminazione - Buzzer
Dimensioni / Peso	73 x 80 x 33 mm - 160 g
Grado di isolamento	IP 30

4. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Aprire il contenitore e fissare il fondo al supporto.

Collegare la batteria e richiudere (v. fig. 2 e 3). Il sistema è pronto.

N.B.: In caso di montaggio all'esterno proteggere il combinatore numerico con adeguate protezioni dalla pioggia; per evitare infiltrazioni di acqua utilizzare per il fissaggio le guarnizioni e le rondelle in dotazione (v. fig. 1).

5. FUNZIONAMENTO

Alimentato il sistema si può procedere alla programmazione dei codici.

a) Premere il pulsante di programmazione, presente sul ricevitore RX MOON 433MHz o sul quadro elettronico RIB CRX, per attivare la fase di apprendimento.

b) Digitare il codice da 0000 a 1023 e premere uno dei 4 canali (A B C D) (es. 0098A).

c) Chiudere la fase di apprendimento tramite il pulsante presente sul ricevitore oppure, attendere 10 secondi perché la procedura sia conclusa.

5.1 AGGIUNTA NUOVI CODICI

Il numero di codici memorizzabili dipende dalla capacità di memoria del ricevitore.

a) Ripetere entro 10 secondi l'operazione al punto "b" per l'inserimento di nuovi codici.

b) Dopo 10 secondi di inattività il ricevitore chiude la programmazione e il sistema torna ad essere operativo.

6. NOTE

La pressione di un tasto genera una segnalazione acustica e l'accensione della retroilluminazione.

Dopo la trasmissione o la pressione del tasto *, la tastiera si riporta nello stato di attesa.

La tastiera è dotata di apposito circuito che segnala lo stato di batteria scarica, emettendo una segnalazione intermittente, sia ottica sia acustica. Funziona in abbinamento a tutti i ricevitori MOON a 433 MHz e a tutte le centraline RIB CRX.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

RIB dichiara che il seguente apparato TRASMETTITORE ACG9152 E' CONFORME ai requisiti essenziali della direttiva 99/05/EC (R&TTE).

1. DESCRIPTION

ACG9152 is a numeric battery-powered keyboard for the radio transmission of fixed-length, 4-digit codes from 0000 to 1023 (which may be addressed on channels A,B,C,D) to receivers of the MOON series (ex. 0098A).

Intended use of the equipment: radio transmitter in garage-door systems.
Typical use of the equipment: the equipment is not foreseen for continuous operations.

It can be used without restrictions in all EU countries.

2. APPLICATIONS

Can be used to enter and store access codes for any restricted access device such as automatic doors and gates, lights, and so on. The keyboard does not require laying of cables and is also suitable for outdoor installation. The front panel is secured by means of screws and the keyboard itself, with incorporated LEDs, is protected by a soft-touch semitransparent plastic cover. An appropriate compartment is provided for fitting in the battery.

Note: Features tamper-proof case and electronics. Access to the electronics does not permit to activate the command.

3. TECHNICAL FEATURES

Transmission frequency	433.92 MHz
Duration of transmission	about 1 sec
Operating range	40 metres to 70 metres
Battery life	5000 commands, when used with alkaline battery
Signalling devices	rear-illuminated LEDs and buzzer
No. Of channels	4, can be selected from the keyboard
Dimensions and weight	73 x 80 x 33 mm - 160 grams
Power supply	9V alkaline battery
Insulation Class	IP 30
Power consumption	nil when not operating, 5mA for keyboard operations, 30mA for transmission

4. MOUNTING INSTRUCTIONS

Open the case and secure the bottom to the support. Link up the battery and re-close (see fig. 2 and 3). The system is now ready to operate.

Note: In case of outdoor installation, it is recommended to protect numer coder from the rain. In order to avoid water seepage use gaskets and washers provided for fitting (see Figure 1).

5. OPERATION

Once the system has been powered, the codes can be programmed proceeding as follows:

a) Press the programming key on the receiver to access the learning mode.

b) Digit in the code (from 0000 to 1023) and select one of the four channels (A, B, C or D) by pressing the corresponding key (ex. 0098A).

c) Exit from the learning mode by pressing the appropriate key on the receiver or wait for 10 seconds for the system to automatically exit from the learning mode.

5.1. ENTERING NEW CODES

The number of codes which may be stored depends on the receiver memory capacity.

a) Repeat step "b" above within 10 seconds to enter other new codes.

b) After 10 seconds of a code not being entered, the system automatically exists from the programming mode and becomes operative again.

6. NOTES

Pressing of any key sets off the buzzer and lights up the LEDs.

After transmission has been made or upon the * key being pressed, the system returns to stand-by.

The keyboard is provided with a battery charge indicator which sets off both an intermittent warning light and the buzzer when the battery is flat.

Can be employed in conjunction with all 433 MHz MOON receivers and all RIB CRX Control Panels.

DECLARATION OF CONFORMITY

RIB declares that the following equipment **TRANSMITTER ACG9152** IS IN ACCORDANCE with the 99/05/EC (R&TTE) directive.

1. DESCRIPTION GENERALE

Clavier numérique fonctionnant sur batterie pour transmettre, par radio, des codes de longueur fixe, constitués de 4 chiffres (0000÷1023) adressables sur des canaux A B C D aux récepteurs des séries MOON (ex.0098A)

Usage d'équipement: émetteur radio pour portes de garage.

Usage typique du produit: le produit n'est pas prévu pour les opérations continues.

Il est un dispositif d'usage libre en tous les états de l'union Européenne.

2. APPLICATIONS

Le clavier est indiqué pour tous les cas où l'activation d'un dispositif quelconque, par exemple automatisation, éclairage, etc. doit être protégée par un code. Le clavier, par son emplacement, ne nécessite pas de câblage et peut être utilisé en extérieur. Le plastron frontal est fixé avec une vis et le clavier, en caoutchouc conductible semi-transparent, est rétroéclairé par une led. La batterie est logée dans le boîtier.

N.B. Boîtier et électronique ANTIEFFRACTION. L'accès à l'électronique ne permet pas l'activation de la commande.

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence de transmission	433.92 MHz
Durée de la transmission	environ 1 seconde
Distance	40 m -70 m
Durée de la batterie	5000 activations avec batterie alcaline
Signalisations	led de rétroéclairage - Buzzer
Nombre de canaux	4, sélectionnables par clavier
Dimensions / Poids	73 x 80 x 33 mm - 160 g
Alimentation	batterie 9V alcaline
Degré d'isolation	IP 30
Consommation	nulle en veille, 5mA pendant les opérations au clavier, 30 mA pendant la transmission.

4. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Ouvrir le boîtier et fixer le bas sur le support. Relier la batterie et refermer (voir fig. 2 et 3). Le système est prêt.

Nota: Dans le cas de montage au extérieur, protégez le combinateur numérique avec appropriées protections contre la pluie. Pour éviter infiltrations d'eau, utilisez les garnitures et les rondelles en dotation pour la fixation (voir fig. 1).

5. FONCTIONNEMENT

Une fois que le système est alimenté, on peut procéder à la programmation des codes.

- Appuyer sur le bouton de programmation situé sur le récepteur pour activer la phase d'apprentissage.
- Taper le code (0000÷1023) et presser l'un quelconque des 4 canaux, (A B C D).
- Quitter la phase d'apprentissage avec le bouton situé sur le récepteur ou attendre que la procédure se termine (10 secondes).

5.1 AJOUT DE NOUVEAUX CODES

Le nombre de codes mémorisables dépend de la capacité de la mémoire du récepteur.

- Refaire, dans les 10 secondes suivantes, l'opération du point "b" pour introduire de nouveaux codes.
- Après 10 secondes d'inactivité, le récepteur quitte la programmation et le système redevient opérationnel.

6. NOTES

La pression d'une touche provoque une signalisation sonore et l'allumage du rétroéclairage.

Après la transmission ou la pression d'une touche *, le clavier revient au mode « veille ».

Le clavier est doté d'un circuit spécifique qui signale la décharge de la batterie en émettant une signalisation intermittente, aussi bien visuelle que sonore. Fonctionne en association avec tous les récepteurs des familles MOON 433 MHz.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Société RIB déclare que l'appareil suivant **ÉMETTEUR ACG9152 EST CONFORME** aux critères essentiels de la directive 99/05/EC (R&TTE).

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Alphanumerische Tastatur mit Batteriespeisung für die Funkübertragung von auf die Kanäle A B C D adressierbaren 4-Ziffern-Codes (0000÷1023) mit fester Länge an die zugehörigen Empfänger der Serien MOON (ex.0098A).

Bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes: sender für garagentor system.

Typische Verwendung der Ausrüstung: die Ausrüstung wird nicht für ununterbrochene Bedienungen vorhergesehen.

Kann ohne Beschränkungen in allen EU Ländern benutzt werde.

2. ANWENDUNGSBEREICHE

In allen Fällen, in denen die Betätigung einer beliebigen Vorrichtung, zum Beispiel von Automatisierungen, Lichtanlagen usw. Durch einen Code geschützt werden muß. Aufgrund ihrer Installationsweise erfordert die Tastatur darüber hinaus keine Kabelverlegungen und kann im Außenbereich eingesetzt werden. Die Frontmaske ist verschraubt. Die Tastatur ist in halbdurchsichtigem, leitendem Gummi ausgeführt und wird von hinten mittels Led beleuchtet. Die Batterie wird im Innern des Gehäuses untergebracht.

N.B. Gehäuse und Elektronik mit MANIPULATIONSSCHUTZ: Der Zugriff auf die Elektronik erlaubt nicht die Aktivierung der Steuerung.

3. TECHNISCHE DATEN

Übertragungsfrequenz	433.92 MHz
Übertragungsdauer	zirka 1 Sekunde
Reichweite	40 m - 70 m
Batterielebensdauer	5000 Aktivierung mit Alkalibatterie
Anzeigen	Led zur Rückbeleuchtung - Buzzer
Anzahl Kanäle	4, über Tastatur wählbar
Abmessungen/Gewicht	73 x 80 x 33 mm - 160 g
Speisung	9V Alkalibatterie
Schutzgrad	IP 30
Stromverbrauch	Null in Stand-by, 5 mA während der Tastatur-Operationen, 30 mA bei der Übertragung

4. MONTAGEANLEITUNG

Öffnen Sie das Gehäuse und befestigen Sie den Boden an der Halterung. Schließen Sie die Batterie an und schließen Sie wieder (siehe Abb. 2 und 3). Das System ist nun betriebsbereit.

N.B.: Bei Außenmontierung: es ist wesentlich, die Bewahrung der Nummernscheibe durch den zweckmäßigen Regenschutz haben. Man muß die Dichtungen und die Unterlegscheiben in der Ausstattung für die Befestigung gebrauchen. Das ist wesentlich, dem Wassereindringen zu entgehen (Abb. 1).

5. BETRIEB

Nachdem die Energieversorgung des Systems hergestellt wurde, kann mit der Programmierung der Codes begonnen werden.

- Drücken Sie die Programmieraste auf dem Empfänger, um die Erfassungsphase zu aktivieren.
- Geben Sie den Code ein (0000÷1023) und drücken Sie einen der 4 Kanäle (A B C D).
- Schließen sie die Erfassungsphase durch erneutes Drücken der Taste auf dem Empfänger oder warten Sie 10 Sekunden bis zur automatischen Beendigung der Prozedur.

5.1 HINZUFÜGEN NEUER CODES

Die Anzahl der speicherbaren Codes hängt von der Speicherkapazität des Empfängers.

- Wiederholen Sie innerhalb von 10 Sekunden den Schritt gemäß "b" für die Einfügung neuer Codes.
- Nach 10 Sekunden ohne irgendeinen Vorgang schließt der Empfänger die Programmierprozedur, und das System ist wieder in Betrieb.

6. HINWEISE

Das Drücken einer Taste erzeugt ein Akustiksignal sowie das Angehen der Hintergrundbeleuchtung. Nach der Übertragung oder nach dem Drücken der Taste * kehrt die Tastatur in Stand-by zurück.

Die Tastatur ist mit einem Schaltkreis zur Anzeige der schwachen Batterieladung durch eine sowohl optische als auch akustische, intermittierende Signalisierung ausgestattet.

Die Vorrichtung funktioniert in Kombination mit allen 433 MHz Empfängern der Familien MOON.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma RIB erklärt hiermit, daß das folgende Gerät **SENDER ACG9152 IN ÜBEREINSTIMMUNG STEHT MIT DEN VORGABEN DER RICHTLINIE 99/05/ EWG (R & TTE).**

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Teclado numérico, alimentación por batería para la transmisión, por radio a los receptores serie MOON, de códigos de longitud fija de 4 dígitos (0000+1023) encauzables a través de los canales A B C D (ex.0098A).

Uso previsto del equipo: radio transmissore en sistemas por puertas de garaje.

El uso típico del equipo: el equipo no se preve para los funcionamientos continuos.

Dispositivo de libre empleo en todos los estados de la unión europea.

2. APLICACIONES

En todos los casos en que el accionamiento de un dispositivo cualquiera (por ej. automatizaciones, luces, etc.) ha de estar protegido por un código: Además, para su posicionamiento el teclado no necesita colocación de cables y puede utilizarse en exterior. La máscara frontal se sujeta por medio de un tornillo y el teclado de caucho conductivo semi-transparente, está retroiluminado por medio de led. La batería se aloja en la caja.

N.B. Caja y electrónica anti-efracción. El acceso a la electrónica anti-efracción no permite la puesta en marcha del mando.

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frecuencia de transmisión	433.92 MHz
Duración de la transmisión	aprox. 1 segundo
Capacidad	40 m - 70 m
Duración de la batería	5000 activaciones con batería alcalina
Señalizaciones	led de retroiluminación - Zumbador
Número de canales	4 seleccionables a partir del teclado
Dimensiones / Peso	73x80x33 mm - 160 kg
Alimentación	batería 9V alcalina
Grado de aislamiento	IP 30
Consumo	nulo en fase de espera, 5 mA durante las operaciones de teclado, 30 mA en fase de transmisión

4. INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

Abrir la caja y sujetar el fondo al soporte. Conectar la batería y cerrar (véase fig. 2 y 3). El sistema está listo.

Nota: En caso de instalaciones al exterior, es necesario poner una adecuada protección contras la lluvia; para evitar infiltraciones de agua se aconseja el uso de la guarnición y de las arandelas en dotación (véase fig. 1).

5. FUNCIONAMIENTO

Cuando el sistema tenga alimentación es posible pasar a la programación de los códigos.

- Apretar el botón de programación, en el receptor, para activar la fase de aprendizaje.
- Teclear el código (0000+1023) y apretar uno de los 4 canales (A B C D) (ex.0098A).
- Cerrar la fase de aprendizaje mediante el botón en el receptor o bien esperar 10 segundos para que acabe el procedimiento.

5.1 AÑADIR NUEVOS CÓDIGOS

El número de códigos memorizables depende de la capacidad de memoria que tiene el receptor.

- Repetir dentro de 10 segundos la operación punto "b" para introducir nuevos códigos.
- Después de 10 segundos de inactividad el receptor cierra la programación y el sistema es de nuevo operacional.

6. NOTAS

La opresión de una tecla genera una señal acústica y el encendido de la retroiluminación.

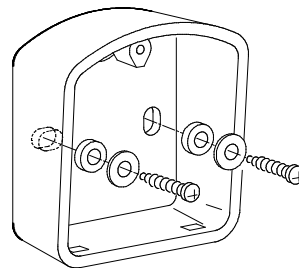
Después de la transmisión o la opresión de la tecla *, el teclado vuelve al estado de espera.

El teclado va provisto de una circuito especial que señala el estado de batería descargada, señal intermitente, óptica y acústica.

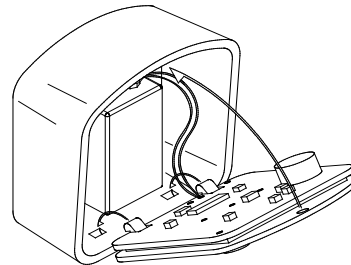
Funciona en todos los receptores de las familias MOON a 433 MHz.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

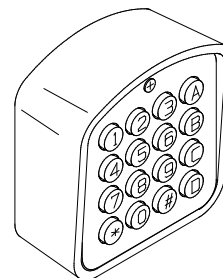
RIB declara que el siguiente aparato **TRANSMISOR ACG9152** ESTÁ EN CONFORMIDAD con los requisitos fundamentales de la norma 99/05/EC (R&TTE).



1



2



3

ATTENZIONE

In caso di sostituzione delle batterie, verificare la corretta polarità. Si ricorda che le batterie vanno smaltite secondo le Norme vigenti. In caso di rottamazione della trasmittente si rammenta di togliere la batteria e di smaltirla secondo le norme vigenti.

ATTENTION

In case of substitution of the batteries, verify the correct polarity. We remind you that batteries must be smaltited in compliance with current norms. In case of wreckage of the transmitter we remind you to remove the battery and dispose according to current norms.

ATTENTION

En cas de substitution des batteries, vérifiez la polarité correcte. Les piles doivent être recyclées conformément aux normes en vigueur. Dans le cas de la mise au rebut du émetteur, il convient de retirer la pile pour recyclage conformément aux normes en vigueur.

ACHTUNG

Falls vom Ersatz der Batterien, die korrekte Polarität überprüfen Sie. Die Batterien muessen nach den geltenden Normen entsorgt werden. Im Fall von Verschrottung des Handesenders, die Batterien entfernen und sie nach den geltenden Normen entsorgen.

ATENCIÓN

En caso de sustitución de las baterías, verifique la polaridad correcta. Le recordamos que las baterías deben ser smaltited en conformidad con las Normas vigentes. En el caso de la puesta al rechazo del transmisorle recordemos quitar la batería y disponer según las Normas vigentes.



MADE IN ITALY

Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia · Ce produit a été complètement développé et fabriqué en Italie · This product has been completely developed and built in Italy · Artículo totalmente proyectado y producido en Italia

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =



25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY
Via Matteotti, 162
Tel. +39.030.2135811
Fax +39.030.21358279
www.ribind.it - ribind@ribind.it



8 028265 123939 >